



LA CASA I L'ENTORN

Diàleg A

- Bon dia. Voldria un pis de lloguer.
 - Com ha de ser?
 - No gaire car. Necessito un pis moblat, de dues habitacions i que estigui a prop del centre.
-

Diàleg B

- I tu, on vius?
 - Abans vivia en una casa petita de planta baixa amb jardí. Ara visc en un àtic.
 - Fa gaire?
 - No. M'hi acabo d'instal·lar. És aquí mateix, al capdavall d'aquest carrer.
 - Quina gràcia! Som veïns. Si necessites res, ja ho saps.
-

المسكن والمحيط

الحوار A

- صباح الخير. أريد مسكناً للإيجار.
- كيف تريده؟
- ألا يكون غالياً. أريد مسكناً من غرفتين مع أثاث، وأن يكون قريباً من المركز.

الحوار B

- وأنت، أين تعيشين؟
- سابقاً كنت أعيش في مسكن صغير بطابق أرضي مع حديقة. الآن أعيش في الطابق الأخير.
- منذ وقت طويل؟
- لا. لقد انتقلت إليه مؤخراً. أنه هنا، في أسفل هذا الشارع.
- يا للمصادفة، إذن نحن جيران. إذا احتجت إلى شيء، فأنا رهن إشارتك.

Diàleg C

- Vinc a veure el pis.
 - Endavant, l'estàvem esperant.
 - Passi, passi.
 - Que bonic! Quina terrassa més gran!
 - Li agrada? A l'estiu hi sopem cada dia.
-

Diàleg D

- Fa gaire que s'esperen?
 - No, uns deu minuts.
 - Em sap greu. He vingut abans però m'havia equivocat de clau. L'he haguda d'anar a buscar a l'oficina. Quin cap!
 - No s'hi amoïni. Podem passar per veure el pis?
 - És clar que sí. De seguida.
 - Quantes habitacions té?
 - Tres, dues de grans i una de petita. Sense comptar el menjador, la cuina i el lavabo.
 - I totes les finestres són exteriors?
 - No, l'habitació del mig dona al celobert, i el lavabo té una finestra que dona a una sortida d'aire.
 - El menjador és molt gran...
 - I fixi's quina claror! Hi toca el sol tota la tarda.
 - És veritat, no hi deu fer gaire fred.
 - A més, té calefacció central. Està molt ben equipat.
 - Sí, però, miri, hi falta una mà de pintura... Ah!, i cal donar d'alta la llum i el gas, oi?
-

الحوار C

- لقد جنّت لمشاهدة الشقة .
 - تفضّلني. كُنا بانتظارك.
 - ادخلي. ادخلي.
 - إنها جميلة! الشرفة كبيرة جداً!
 - هل تعجبك؟ في الصيف نتعشّى فيها كل يوم.
-

الحوار D

- هل تنتظرون منذ وقت طويل؟
 - لا. منذ عشر دقائق.
 - أسفة، لقد أتيت من قبل، لكن أخطأت بالمفاتيح، وكان علي الذهاب للمكتب من فرجعت إلى المكتب لأستبدالها.
 - لا تقلقي. هل يمكن أن ندخل لنشاهد المسكن؟
 - طبعاً، فوراً.
 - كم غرفة يوجد فيه؟
 - ثلاث غرف، اثنتان كبيرتان وواحدة صغيرة، بالإضافة إلى صالة طعام ومطبخ وحمام.
 - هل كل النوافذ تُطلّ على الشارع؟
 - لا. الغرفة الوسطى تُطلّ على فسحة مشتركة، والحمام فيه نافذة تُطلّ على فسحة التهوية.
 - صالة الطعام كبيرة...!
 - انظر كم هي مضيئة! الشمس تدخل طوال المساء.
 - عندك حق. لا يمكن أن يكون هناك برد.
 - كما أنه توجد تدفئة مركزية. المسكن مجهّز بشكل جيّد.
 - نعم، لكن يحتاج إلى طلاء... آه ! هل يجب أن نطلب التزويد بالكهرباء والغاز؟
-

Diàleg E

- Digui?
 - Truco per l'anunci de l'habitació que es lloga.
 - Sí, miri: no és gaire gran però està tota moblada.
 - Que hi ha cadires?
 - No n'hi ha, però hi ha dues butaques molt còmodes.
 - Té armari?
 - Sí, un de ben gran, amb penja-robes i calaixos.
També hi ha un llit individual.
 - Quan la puc veure?
 - Vingui quan vulgui.
-

الحوار E

- نعم؟
 - اتصل بشأن إعلان تأجير غرفة.
 - نعم. الغرفة ليست كبيرة جداً، ولكن فيها أثاث كامل.
 - هل يوجد فيها كراس؟
 - لا، لا يوجد. لكن هناك كنبتان مريحتان.
 - هل يوجد خزانة؟
 - نعم، يوجد خزانة كبيرة لتعليق الملابس وأدراج.
 - كما يوجد سرير لشخص واحد.
 - متى يمكن أن أشاهدها؟
 - تفضّلي عندما تريدين.
-